chicco

Baby Moments

0 m+

SHAMPOO
senza lacrime

SHAMPOO
no-tears

con CALENDULA E GLICERINA
with Pot Marigold and Vegetal Glycerin

92% NATURAL ORIGIN FORMULA

%100 RECYCLED PLASTIC BOTTLE

DERMATOLOGICAMENTE TESTATO
Dermatologically Tested

BABY SKIN

IT_**Shampoo senza lacrime -** deterge senza irritare gli occhi. Formula %92 di origine naturale, arricchita con estratto di calendula, emolliente, e glicerina vegetale; rispetta il delicato equilibrio idrolipidico del cuoio capelluto e i capelli fini del bambino. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire e massaggiare delicatamente i capelli bagnati poi risciacquare.

EN_**No tears shampoo -** cleanses without irritating eyes. Formula with %92 of natural origin ingredients, enriched with emollient calendula extract and vegetable glycerine; respects the delicate hydrolipidic balance of the scalp and baby's fine hair. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten and gently massage into wet hair, before rinsing.

CHICCO FOR THE PLANET

IT_%92 ingredienti di origine naturale. EN_%92 natural origin ingredients.

IT_Bottiglia %100 plastica riciclata. EN_Bottle made with %100 recycled plastic.

INGREDIENTS, INCI UE (USA) ингредиенты, Склад: AQUA (WATER), COCAMIDOPROPYL BETAINE, DISODIUM LAURETH SULFOSUCCINATE, GLYCERIN, PEG200-HYDROGENATED GLYCERYL PALMATE, PHENOXYETHANOL, PARFUM (FRAGRANCE), DECYL GLUCOSIDE, -1,2HEXANEDIOL, PEG7- GLYCERYL COCOATE, BENZOIC ACID, LAURETH2-, SODIUM GLUCONATE, COCO-GLUCOSIDE, GLYCERYL OLEATE, CALENDULA OFFICINALIS EXTRACT (CALENDULA OFFICINALIS FLOWER EXTRACT), POLYQUATERNIUM7-, LACTIC ACID.

200mL℮ Fl.oz. 6.76

Artsana S.p.A.
Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com - Made in Italy
صنع في إيطاليا
Сделано в Италии

01 PET 01 PP 05 PP

PET 01 PP 05

www.chicco.com/recycle

cod. 00010584000000

8 058664 138371

CHICCO FOR THE PLANET

ES_%92 de los ingredientes de origen natural. PT_%92 de ingredientes de origem natural. FR_%92 d'ingrédients d'origine naturelle. DE_%92 Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL_%92 składników pochodzenia naturalnego. EL_%92 συστατικά φυσικής προέλευσης. HR_%92 sastojaka prirodnog podrijetla. TR_92% doğal kökenli içerik. HU_-%92ban természeteszes összetevők. RO_Ingrediente de origine naturală în proporție de %92. BG_%92 съставки с натурален произход. SR_%92 sastojaka prirodnog porekla. RU_%92 ингредиентов - природного происхождения. CZ_%92 ingredienci přírodního puvodu. UK_%92 інгредієнтів природного походження. KO_%92 천연유래성분.

AR_مكونات طبيعية المنشأ بنسبة ٩٢٪

ES_Botella de plástico %100 reciclado. PT_Frasco com %100 de plástico reciclado. FR_Flacon %100 en plastique recyclé. DE_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w %100 z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά %100 από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od %100 reciklirane plastike. TR_100% geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack -%100ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat %100. BG_Бутилка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od %100 reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze %100 recyklovaného plastu. UK_Пляшка з ٪١٠٠ переробленого пластику. KO_%100 재생 플라스틱으로 제작된 용기.

AR_العبوة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره بنسبة ١٠٠٪

ES_**Champú sin lágrimas -** limpia sin irritar los ojos. Fórmula al %92 de origen natural, enriquecida con extracto de caléndula, emoliente y glicerina vegetal; respeta el delicado equilibrio hidrolipídico del cuero cabelludo y del cabello fino del bebé. Dermatológica y oftalmológicamente probado. Modo de empleo: vierta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca y aplique al cabello mojado con un suave masaje y luego enjuague.

PT_**Champô sem lágrimas** - lava sem irritar os olhos. Fórmula com %92 de ingredientes de origem natural, enriquecido com extrato de calêndula, emoliente e glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipídico delicado do couro cabeludo e do cabelo fino do bebé. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeça e distribua no cabelo molhado, massaje delicadamente e depois enxague.

FR_**Shampooing sans larmes -** nettoie sans irriter les yeux. Formule à %92 d'origine naturelle enrichie en extrait de calendula, aux propriétés émollientes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique délicat du cuir chevelu et des cheveux fins de bébé. Testé dermatologiquement et ophtalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier et masser délicatement les cheveux mouillés puis rincer.

DE_**Shampoo "ohne Tränen" -** wäscht die Haare, ohne die Augen zu reizen. Formel mit %92 natürlichem Ursprung, angereichert mit geschmeidig machendem Ringelblumenextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert das Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Kopfhaut und die feinen Haare von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, sanft in die nassen Haare einmassieren und abspülen.

PL_**Szampon bez łez -** myje nie podrażniając oczu. Zawiera %92 składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z nagietka o właściwościach zmiękczających i gliceryną roślinną; zachowuje delikatną równowagę hydrolipidową skóry głowy i delikatnych włosów dziecka. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć i delikatnie masować mokre włosy, a następnie spłukać.

EL_**Σαμπουάν χωρίς δάκρυα** - καθαρίζει χωρίς να ερεθίζει τα μάτια. Σύνθεση %92 φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα καλέντουλας, μαλακτικό και φυτική γλυκερίνη; σέβεται την ευαισθησία υδρολιπιδική ισορροπία του τριχωτού της κεφαλής και τα λεπτά μαλλιά του μωρού. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένο. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού σας, βρέξτε και κάντε απαλό μασάζ στα βρεγμένα μαλλιά και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

HR_**Šampon bez suza** - čisti bez nadraživanja očiju. Formula s %92 sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena ublažavajućim ekstraktom nevena i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje osjetljivu hidrolipidnu ravnotežu vlasišta i finu djetetovu kosu. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite i blago masirajte mokru kosu pa isperite.

TR_**Göz yakmayan şampuan -** gözleri tahriş etmeden temizler. Yumuşatıcı aynısefa çiçeği özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş 92% doğal içerikli formül; saç derisinin ve bebeğin ince saçlarının hassas hidrolipidik dengesine saygı duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, ıslak saça nazikçe masaj yaparak uygulayın ve durulayın. İthalatçı: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş. Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:1/4 Kat:12 Ataşehir- İstanbul TÜRKİYE Tel: 30 30 570 216 0 Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (Como) Italy.

HU_**Könnymentes sampon –** hajmosás a szem irritálása nélkül. -%92ban természetes eredetű összetevőkből álló formula bőrtagyító körömvirág kivonattal és növényi glicerinnel dúsítva; fenntartja a baba fejbőrének és finom hajszálainak érzékeny hidrolipid egyensúlyát. Bőrgyógyászatilag és szemészetileg tesztelt. Használati útmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesítse meg, óvatosan masszírozza a nedves hajba, majd öblítse le.

RO_**Şampon fără lacrimi -** curăță fără a irita ochii. Formulă %92 de origine naturală, îmbogățită cu extract de gălbenele, emolient și glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic delicat al pielii capului și părul fin al copilului. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: vărsați o cantitate mică în palmă, umeziți și masați delicat părul ud, apoi clătiți.

BG_**Шампоан без сълзи** - измива без да дразни очите. Формула **92%** натурален произход, обогатена с екстракт от невен, успокояваща, и растителен глицерин; не нарушава деликатния хидролипиден баланс на детската скалп и фината детска коса. Дерматологично и офталмологично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете и леко масажирайте мократа коса, след това изплакнете.

SR_**Šampon bez suza –** čisti ne iritirajući oči. Formula sa %92 sastojcima prirodnog porekla obogaćenja ekstraktom nevena sa ublažavajućim dejstvom i biljnim glicerinom; brine o hidrolipidnom balansu vlasišta i bebine kose. Dermatološki i oftalmološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, nakvasite i blagim masiranjem utrljajte na mokru kosu, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Uvezeno iz: Italije Uvoznik: Keprom d.o.o. Glavna 18, Zemun, 11080 Beograd, Tel: 4388-208/011.

RU_**Шампунь без слез –** моет, не раздражая глаз. Формула 92% натурального происхождения, обогащенная экстрактом календулы, смягчающим средством и растительным глицерином; поддерживает нежный гидролипидный баланс кожи головы и щадит тонкие волосы ребенка. Положительные результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: нанесите небольшое количество на ладонь, увлажните и аккуратно массируйте влажные волосы, затем смойте.

CZ_**Šampon, nedráždivý** – umývá, aniž by dráždil oči. %92 přírodní složení, obohacený o výtažek z měsíčku a rostlinný glycerin, změkčující; je vhodný pro jemnou hydrolipidickou rovnováhu pokožky hlavy a jemné vlásky dítěte. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlaň, navlhčete a jemně vmasírujte do vlhkých vlasů, pak opláchněte.

UK_**Шампунь Без Сліз, 200 мл:** Вікова група: від 0 міс. Пройшов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налийте невелику кількість на долоню, змочіть, нанесіть, змийте. Виробник: Артсана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 22070 1 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ Мілленіум Трейд, Київ03150, вул. Фізкультури 28, тел. 01-09-323, chicco.com.ua.

KO_**눈이 따갑지 않은 샴푸** - 순하고 자극 없는 샴푸로 깨끗하게 씻어내세요. 진정 효과가 뛰어난 카렌들라 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 ٪٩٢ 천연 유래 성분이 어린아이의 민감한 두피와 같은 머리카락의 섬세한 유수분 균형을 유지해줍니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 젖은 머리에 마사지하듯 부드럽게 문질러 거품을 낸 후 헹궈냅니다.

AR_**هامبو لا دموع بعد اليوم** - ينظف دون تهيج العينين. تركيبة بمكونات طبيعية المنشأ بنسبة 92% غنية بخلاصة نبات الآذريون المطفئة والجليسرين النباتي، يحافظ على التوازن المائي الدهني الحساس لفروة الرأس وشعر الرضيع المرهف. تم اختباره من قبل أطباء جلدية وعيون. تعليمات الاستخدام: صبي كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالترطيب ودلكي بحركات خفيفة على الشعر المبلل قبل الشطف.